

# UR-10 SpaceMeter 量度時間與空間之秘

紐約,2025年10月。

UR-10 不只是 URWERK 製錶歷史的新里程,更匯聚了時間與空間、傳承與自由以及科技與情感於一身,寫下 URWERK 堅守核心理念同時銳意蛻變的新一章。驟眼看 UR-10 的外觀不免有矛盾之感:圓錶盤、中置指針以及小型顯示盤等佈局與 URWERKS 的基因格格不入,卻揭示了品牌個性的新面貌。







#### 前所未見的 URWERK 時計意念

UR-10 的錶盤、圓錶殼及中置指針佈局看似與品牌理念背道而馳,細看下卻感受到品牌「Special Projects」系列顛覆鐘錶概念的突破性及獨樹一格的個性。

雖然 UR-10 有三個顯示盤,卻非一枚校正錶,亦非計時錶或某種日曆錶,各顯示盤並非量度時間。UR-10 既有 SpaceMeter 之名,顧名思義是除時間外亦能量度地球運行的距離,可謂世界首創之作!

觀其三個顯示器的功能,如同一個天文儀器:

- 2 時位置顯示器有「EARTH」字樣,每個刻度為 500 公尺,共量度地球自轉每段 10 公里的距離。
- 4 時位置顯示器有「SUN」字樣,每個刻度為 20 公里,共量度地球繞太陽公轉每段 1,000 公里的距離。
- 9 時位置顯示器有「ORBIT」字樣,同時顯示兩個軌跡,分別記錄地球自轉每 1,000 公里及繞太陽公轉 64,000 公里的運行距離。
- 錶背的外緣式指針顯示每 24 小時地球完成一次自轉的歷程。錶背刻有自轉及公轉的指標:順時針方向為自轉,逆時針方向為公轉,與地球逆時針方向旋轉的軌跡呼應。





URWERK 藝術總監兼聯合創辦人 Martin Frei 表示:「時間與空間如一個硬幣的兩面,UR-10 反映出地球人的處境 - 既受制於人類的時間觀念,亦是不斷於宇宙運行的地球上的過客。」

## 家族傳承

Baumgarter 家族的歷史是 UR-10 誕生的關鍵。URWERK 另一位創辦人兼首席製錶師 Felix Baumgarter 的祖父是位鐘錶匠,父親 Gérard 是位傑出的古董時鐘修復專家。Felix 幼承庭訓後來亦投身製錶業,他的先輩以鐘錶傳統為尊,他卻另闢一條當代甚至帶有未來派風格的製錶之路。

1996 年 Gérard Baumgartner 發現了一座 Gustave Sandoz 製作的奇特古老擺鐘,Sandoz 是 19 世紀默默無聞的鐘錶專家,自 1874 年起任法蘭西國王及海軍的鐘錶技師。Gérard 被這擺鐘深深吸引,雖然無法理解其運作系統,還是將之買下來。那擺鐘的三個小錶盤與傳統時間顯示形式無關,鐘擺的擺速也出奇的快。Gérard 耐心研究終於解開謎團,那鐘雖貌似校正鐘,顯示的卻非時間,原來是顯示地球自轉的奇妙機械,分三個刻度顯示地球旋轉的距離。Gérard 將鐘修好後交予兒子 Felix。

Felix Baumgarter 回憶道:「家父堅持守護鐘錶傳統,送我的那座古董鐘有普通的指針卻非用於顯示時間。我跟 Martin Fei 一直專注鑽研前衛破格的無指針腕錶,這份禮物連接了家父對古典鐘錶的熱忱與 URWERK 追求突破的兩個世界,點燃了我們研發 UR-10 的火花 - 此乃世上首款以公里單位顯示地球轉動距離的精密腕錶!」

#### 核心技術

Felix Baumgartner 續道:「我們傾注了不少心血及精力研製這腕錶。我們與 Vaucher Manufacture 機芯廠合作研發基礎機芯,以滿足嚴苛的技術及設計要求。」另一方面,複雜功能模組部份由 URWERK 自主研發,特別是 URWERK 一直以來的技術研發重心 -- 重量及能量效益方面再創新猶。Felix Baumgartner 補充說:「一如既往,我們將技術研發推向極致,分析最細微的細節並去蕪存菁。五個齒輪、五個軸芯、大量寶石減少摩擦,動力輸出極度精準,全為了在機芯中呈現兩種運行節奏。我們採用 LIGA 技術製作的鏤空齒輪,部份重量輕至0.015 克,甚至0.009 克,與一根眼睫毛相若,盡可能節省動力。這保留了腕錶的詩意概念,也確保機芯的耐用性及精確度。」

UR-10 另一項技術創新是專利雙渦輪葉系統,是 URWERK 首本單向自動上鍊系統的升級版,由兩組重疊的反方向旋轉渦輪葉片組成。當上鍊擺陀未依上鍊方向旋轉時,擺陀的高速旋轉會對系統造成很大負荷。雙渦輪在兩組葉片之間產生氣流,降低葉片速度並保護機芯。這兩組葉片轉動時亦造出別致的視覺效果。



#### 纖薄錶殼

UR-10 的精鋼及鈦金屬錶殼厚度僅 7.13 毫米,是 URWERK 迄今最纖薄的錶殼之一,但結構相當複雜,鈦金屬錶殼及精鋼底蓋緊密嵌合,並以縱向螺絲鑲密。 Martin Frei 表示:「錶殼線條簡潔對稱,但結構非常獨特,由側面的螺絲固定,Gérald Genta 以往亦有過相似的設計,某些經典名錶易有這種獨特結構,只有兩個部份,沒有錶環,看似簡單又極為複雜。」

URWERK 在自家工坊精心製作 UR-10 的指針及錶盤,修飾打磨完美無瑕。

#### 原始動力

UR-10 令人重新思考 URWERK 的品牌特質,除了衛星小時顯示技術之外,其本質由三大元素構成。

第一個要素是人與人的連結,一方面是 Baumgartner 家族的傳承,另一方面是兩位創辦人的深厚友情。

第二個要素是不斷演變的當代設計美學,從演化到革新,從重新演繹到完全蛻變,無論形態及細節都不斷演變。

第三個要素是當代腕錶設計與不斷發展的製錶新技術巧妙融合,無論是顯示模式、物料、打磨、扭力計算以及輕巧重量,都可見 URWERK 製錶先鋒的地位。

Martin Frei 總結說:「UR-10 是對人在宇宙中的處境的反思,這種精神亦體現在每一款 URWERK 的時計作品中。」



# **UR-10 SpaceMeter**

### 限量系列

(灰色錶盤版 25 枚,黑色錶盤版 25 枚)

機芯

機芯編號 URWERK 自製 UR-10.01 自動上鍊機芯,雙發條鼓

擺陀 專利雙渦輪,反方向旋轉雙層渦輪葉片

寶石 44 顆

擒縱 瑞士槓桿式擒縱系統 振頻 每小時 28,800 次 (4Hz)

動力儲備 43 小時

物料 精鋼,黃銅,ARCAP合金,鈹銅合金,Durnico鋼,鎳(LIGA)

修飾 魚鱗紋打磨,橫紋打磨,噴砂打磨,拋光螺絲頭

**顯示** 中置時針及分針

2時位置顯示器顯示地球自轉每10公里的距離

4 時位置顯示器顯示地球繞太陽公轉每 1000 公里的距離

9 時位置顯示器同時顯示兩種距離

錶背 24 小時顯示

錶背 24 小時自轉及公轉的指標

錶殼

尺寸 45.40 毫米(闊) x 44 毫米(長) x 7.13 毫米 (厚度,不計錶鏡)

物料 噴砂打磨鈦金屬面殼,噴砂打磨精鋼底蓋

錶鏡防眩藍寶石玻璃防水3 ATM (30 公尺)

錶盤

修飾 黑色或灰色 PVD,圓紋打磨

2時及4時位置顯示器噴砂打磨

9時位置顯示器圓紋打磨

指針 黑色或灰色 PVD

時間顯示:針筒形指針,填 SuperLumiNova 夜光物料

距離顯示: 寶璣式指針

**訂價** 70,000 瑞士法郎, 未連稅



#### URWERK 簡介

獨立製錶品牌 URWERK 聯合創辦人兼首席製錶師 Felix Baumgartner 強調:「我們從一開始就拒絕將自己局限於傳統複雜功能腕錶的舊路,我們的目標一直都是要突破鐘錶工藝界限,製作具有原創性及非凡工藝的時計。」另一位聯合創辦人兼藝術總監 Martin Frei 亦有同感,他指出:「我成長於追求完全創作自由的環境,不受傳統鐘錶製作觀念所限,我的文化藝術背景成為構思新設計的靈感。」

URWERK 成立於 1997 年,一直位居獨立製錶工藝先鋒之列。URWERK 的運作有如製錶實驗室,尖端技術及前衛設計風格完美結合,每年製作 150 枚腕錶左右。URWERK 旗下三大系列各有個性:Hour Satellite 系列是品牌的標誌,其衛星漫遊小時技術重新定義時間顯示觀念;Chronometry 系列聚焦於時計精確度及創新機械技術;Special Projects 是大膽實驗及破格概念的實驗平台。

URWERK 的前衛複雜時計別具一格,而且在獨立研發、先進物料應用以及手工修飾方面都符合製錶業界最嚴格標準。

URWERK 的品牌名稱匯聚了古老與前衛的含義:古時美索不達米亞平原迦勒底的吾珥(Ur)古城,當時的蘇美人已懂得從紀念碑的日照影子移動,研究出最早期的時間測量單位。在德文中,Ur 意指「原始」或「原創」,Werk 則有「創造」或「機械」之意,所以 URWERK 可理解為「原創機械」的意思,寓意品牌不斷重新想像時間概念的精神。